

Udateret.

FACTS

Document type:
Letter draft

Sender's location:
Paris

Mentioned people:
Jean-Jacques Rousseau

Archive:
The Ferlov Mancoba
archive.translated 2025-02-07

DOCUMENT CONTENT

Sonja Ferlov Mancoba responds to an inquiry from Ulla Holst regarding her views on the position of women in society. She writes that the issue of women's status cannot stand alone but is connected with all the people who are exploited. She has primarily been concerned with material and spiritual equality for all people. The solution she envisions is an entirely new social order based on a human community. In a P.S., she answers three questions sent by Ulla Holst about her own position as a female artist.translated 2025-02-07

Kære Ulla

Hjertelig Tak for dit Brev saa
fuldt af Varme og Poesie som
rørte mig meget. Jeg har været
saa længe som at svare, fordi
jeg ikke har følt mig rigtig stærk
og nok ogsaa fordi jeg synes det
er svært at give et saa fyldt-
gørende Svar som jeg gerne vilde
gives. Godt er det at I mange har
Lystighed til at samles og udveksle
Tanker. Ingen skaber jo noget alene
vi lever i kraft af hinanden og
vort Udtryk opstaar ved Midet
~~saa vel gennem den der lytter~~
~~som gennem den der taler.~~
som en Vekselvirkning mellem
den der lytter, og den som taler.
Jeg tror aldrig Menneskelig Kontakt
har haft Trængsel end i vort
nutidige atomiserede og gennem-
individualistiske Samfund
maarke netop derfor opstaar nu
og da helt uventede Møder af ensomme
Mennesker fra fjerne Egne, hvis Vese

Krydres i deres interne Sögen for en
lösning paa livsvigtige menneskelige
Problemer Spørgemaal. — —

Kvindens Stilling i vort Samfund.
Dette Problem kan jo ikke staa
alene, omgaaende maa det række
Tanken: Alle udnyttede Men-
neskers Stilling i vort Samfund.
~~Her~~ Saa vel det første som det
sidste (hvorind under det første
kommer) er grundlag hvorpaa
vort Samfund hviler. Reformen
kan indføres materielt og spirituelt
men løses kan disse Ting
ikke uden at vort opslidte
Samfund maa vige i Bund
og Grund for et nyt, "menne-
skeligt" Samfund med en
helt ny Værdiskala hvor
hvert enkelt Menneske vil
have genvundet sin menneskelige
Værdighed hvor hvert enkelt
Menneske kan føle sig som en
Del af Hele, saaledes at det er
livsvigtigt for den enkelte at indrette

Kan blive leveligt i Fællesskab
med Fælles mennerkelige Værdier som
grundlag.

Kære Ulla,

Her vil jeg nu slutte
med dette lidt for i Dag
maaske vi senere vil
have Lejlighed til at tale
videre sammen

Jeg hilser jer alle
og ønsker jer godt Møde
og Samarbejde og
takker jer for den Tillid I har
vist mig. Jeg haaber at arbejdet
videre med større Klarhed
for os alle er det ja Kampen for
at blive menneske i et menneskeligt
samfund" finde vor Identitet og være et

or selv hver var i Kraft af Unander
Mangt vil den egoistiske du bare alle famle. S.F.H.

alle Kræfter og hele sit Liv mod
det Menneskehedens Fælles Maaal
som er den Overlevelse ~~der~~
er betinget af "Menneskets"
Genvejning. I et Samfund
hvor der findes Herre og Slave
er ingen frie. J. J. Rousseau:
Contract social er vist oversat
fra Dansk. Der vil I finde mangt
og meget ^{Tankevekkende} som jeg ikke vilde love at
udtrykke.

Jeg føler at Kvindespørgsmaalet
angaar ethvert ^{i lige grad} Menneske
saavel som Kolonispørgsmaalet.
Det som har dommeret mine
Tanker gennem Livet mere end
Kvindespørgsmaalet er ligeset
materielt og aandeligt for ethvert
levende Menneske. Entwer af
os som vil et nyt Samfund
med fælles menneskelige Betingelser
maa give hinanden haanden
i vor Sagen for at ryde hvad vi erner
det maa være hevet over Race og Køn
vi maa forstaa at vort Liv kun

P.S. Dine 3 Spørgsmaal.
Jeg har levet tilbagebrukt i et
Milieu hvor jeg ~~har~~ altid har følt
fuld ~~med~~ Respekt og Generositet
boade som Mennecke og som Veninde
2/ Jeg synes selv at jeg endnu
kun har realiseret saa uendelig
lidt. For mig er det som jeg først
nu' skulde begynde. Jeg vil ~~nu~~
at gøre det lidt jeg nu kan saa
vidt Tid og Evner vil række.
3/ gennem enkelte Venners
enerstaaende Hjælp har ~~de~~
de ~~de~~ ~~de~~ Betænelser
Trods praktisk Vanskelige Tider
Betænelserne været mig mere
gumrlige end jeg ventede samfundet

holder jeg dem med Gennemsigtighed og Løve.